



Talbott Springs Elementary School
Newsletter for the Week of
September 29, 2017

Nancy Thompson, Principal
 Paul Linkins, Assistant Principal
 Office Telephone Number: 410-313-6915
 School Website: <http://tses.hcpss.org>
 twitter@hcpss_tses

Important Dates **Fechas importantes**

<p>October 2, 2017 Bridges Parent Information Meeting at 6:15 2 de octubre, 2017- Reunión informativa para padres de Bridges a las 6:15pm</p>
<p>October 9, 2017 Bridges Session #1 Begins (through December 21) 9 de octubre, 2017 Sesión #1 de Bridges (hasta el 21 de diciembre)</p>
<p>October 10, 2017 Kindergarten Fire Station #9 Visits TSES (McIntyre and Rodriguez) 10 de octubre, 2017 Visita a kinder de la estación de bomberos #9 (Mcintyre y Rodriguez)</p>
<p>October 11, 2017 Kindergarten Fire Station #9 Visits TSES (Freeman and McDonough) 11 de octubre, 2017 Visita a kinder de la estación de bomberos #9 (Freeman y McDonough)</p>
<p>October 11, 2017 Flu Vaccine Consent forms due</p>

<p>11 de octubre, 2017- Ultimo día para el consentimiento para vacunas de la gripe</p>
<p>October 12, 2017 Q1 Interim Progress Reports Issued 12 de octubre de 2017 Informes provisionales sobre el progreso del primer periodo emitidos</p>
<p>October 11, 2017 Picture Day! Student Individual Pictures 11 de octubre de 2017 Dia de fotos individuales de estudiantes</p>
<p>October 14, 2017 Trot for Talbott! 8:00 AM 14 de octubre, 2017- Trote por Talbott.</p>
<p>October 17, 2017 Flu Vaccine Clinic at Talbott Springs 17 de octubre de 2017 Clínica de vacunas contra la gripe en Talbott Springs</p>
<p>October 18, 2017 2nd Grade Field Trip to the Living Farm Heritage Museum 9-12:30 18 de octubre 2017 Excursión de 2do Grado a la Granja Living Farm Heritage Museum 9-12: 30pm</p>
<p>October 19, 2017 3rd Grade Field Trip to Ellicott City 9:00-12:30 4th Grade In-House Field trip-Maryland Science Center PK Fire Safety House visits TSES 19 de octubre , 2017 Excursión de 3er Grado a Ellicott City Visitas a 4to grado TSES Maryland Science Center Visita de la Casa de Seguridad contra Incendios a PK TSES</p>
<p>October 19, 2017 TSES PTA Meeting at 7:00 in the Media Center 19 de octubre de 2017 Reunión de PTA TSES a las 7:00 en el Media Center</p>
<p>October 20, 2017 Professional Work Day: School Closed for Students 20 de octubre de 2017 Día de trabajo profesional : Escuela Cerrada para Estudiantes</p>
<p>October 24, 2017 Family Fit Night at TSES 6:00-8:00 24 de octubre de 2017 Noche de Familia en TSES 6: 00-8: 00 pm</p>
<p>October 26, 2017 Kindergarten Field Trip to Sharp's Farm 26 de octubre de 2017 Excursión de Kindergarten a la granja Sharp</p>
<p>October 27, 2017 RAINDATE for Kindergarten Field Trip to Sharp's Farm 27 de octubre de 2017 Fecha de lluvia para la excursión de Kindergarten a la granja Sharp</p>
<p>October 31, 2017 Parade of Words at 1:45 PM 31 de octubre de 2017- Desfile de palabras a la 1:45PM</p>

From the Principal

Thank you to the many families who were in attendance at the TSES Green Apple Day of Service on Saturday September 23! We were able to harvest the last of the vegetables and flowers from our garden, weed and till the soil, clear out the front gardens, mulch key areas around the building and stain the outdoor classroom tables. What a wonderful day!

MAP (Measure of Academic Progress) will begin on October 2 for students in grades 2-5. MAP is a nationally normed standardized tool that measures student growth in specific skills in both reading and in math. Each child's MAP experience is different because the test questions adjust based on the child's answers to previous questions. TSES teaching staff look carefully at student MAP scores. Within the scores we are looking for areas of learning strengths and weaknesses for each child and we are seeking to find students for whom there is a 'mismatch' between above, on and below grade level status and MAP percentiles. Those two data points along with classroom performance measures assist the teaching staff with planning for your child's instruction. For more information about MAP please visit

<http://www.hcpss.org/academics/testing/map-information/>. If you have additional questions about MAP, please give me a call at Talbott Springs!

Nancy Thompson

De la directora

¡Gracias a las muchas familias que asistieron al Día de Servicio de Green Apple de TSES el sábado 23 de septiembre! Pudimos cosechar las últimas verduras y flores de nuestro jardín, limpiar la maleza y hasta el suelo, también los jardines de al frente, cubrir las áreas clave alrededor del edificio y pintar las mesas de aula al aire libre. ¡Qué hermoso día!

MAP (Medida del Progreso Académico) comenzará el 2 de octubre para los estudiantes de los grados 2-5. El MAP es una herramienta estandarizada a nivel nacional que mide el crecimiento estudiantil en habilidades específicas tanto en lectura como en matemáticas. La experiencia MAP de cada niño es diferente porque las preguntas del examen se ajustan en base a las respuestas del niño a las preguntas anteriores. El personal docente de TSES observa atentamente los resultados del MAP del estudiante. Dentro de los puntajes buscamos áreas de fortalezas y debilidades de aprendizaje para cada niño y estamos buscando encontrar estudiantes para quienes existe un "desajuste" entre por encima y por debajo del nivel de grado y los percentiles MAP. Estos dos puntos de datos junto con las medidas de rendimiento en el aula ayudan al personal docente a planificar la instrucción de su hijo. Para obtener más información sobre el MAP, visite <http://www.hcpss.org/academics/testing/map-information/>. Si tiene preguntas adicionales sobre MAP, por favor llame a Talbott Springs.

IMPORTANT INFORMATION

- HCPSS uses Family File for parents/guardians to complete emergency information. Parents/guardians must verify and/or update information for each child, and can do so by logging in to [HCPSS Connect](#) and selecting the Family File tab and then clicking on Family File. Once logged in, parents/guardians will be asked to provide or update and SUBMIT the following information:
 - Student information
 - Parent/guardian contact
 - Emergency contacts
 - Medical information
 - Arrival/dismissal procedures
 - Media release (photo approval)
 - Data confidentiality
 - PTA/PTA directory

Changes of address may not be made through Family File. If you have recently moved, please contact TSES at 410-313-6915.

INFORMACION IMPORTANTE

HCPSS utiliza Family File para que los padres / tutores completen la información de emergencia. Los padres / tutores deben verificar y / o actualizar la información de cada niño y pueden hacerlo ingresando a HCPSS Connect y seleccionando la pestaña Family File y luego haciendo clic en Family File. Una vez que se haya iniciado la sesión, se pedirá a los padres / tutores que proporcionen o actualicen y PRESENTEN la siguiente información:

- Información del estudiante
- Contacto de padres / tutores
- Contactos de emergencia
- Información médica
- Procedimientos de llegada / salida
- Aprobación fotográfica
- Dato confidencial
- Directorio PTA

Los cambios de dirección no pueden hacer a través de Family File. Si se mudó recientemente, comuníquese con TSES al 410-313-6915.

- Please note that the date for the Flu Vaccine administration at TSES will be on October 17, 2017. Paper copies of the consent form were sent home last week

and are due back to TSES on October 11, 2017. If you have any questions about the process, please contact Mrs. Paula Dickerson at Talbott Springs.

Tenga en cuenta que la fecha de la administración de la vacuna contra la gripe en TSES será el 17 de octubre de 2017. Copias en papel del formulario de consentimiento se enviaron a casa la semana pasada y se deben regresar a TSES el 11 de octubre de 2017. Si tiene alguna pregunta sobre el proceso, por favor comuníquese con la Sra. Paula Dickerson en Talbott Springs.

- **Mark your calendars! Trot for Talbott is on October 14th, from 8:00am to 10:00 am!** Trot for Talbott is a great family event and all are welcome. There will be a 1-mile fun run, cash raffle, and wellness presentations. Please bring a nonperishable food item to donate for our Thanksgiving food drive. Sponsorship forms will be going home in Friday folders. Please email Mr. Watts with any questions, sean_watts@hcpss.org or 410-313-6915.

Marque sus calendarios! Trote por Talbott es el 14 de octubre, de 8:00 am a 10:00 am! Trote por Talbott es un gran evento familiar y todos están bienvenidos. Habrá una carrera divertida de una milla , rifa de efectivo y presentaciones de bienestar. Por favor traiga un alimento no perecedero para donar para nuestra unidad de comida de Acción de Gracias. Los formularios de patrocinio se irán a casa en las carpetas del viernes. Envíe un correo electrónico al Sr. Watts con cualquier pregunta, sean_watts@hcpss.org o 410-313-6915.

Howard County G/T Program Parent Academy, Oct. 11

Wednesday, October 11, 7 – 8:30 p.m. – Howard High School, 8700 Old Annapolis Road, Ellicott City, 21043

HCPSS families interested in the Gifted and Talented (G/T) Program are invited to come learn about the advanced-level offerings available through the G/T education program and how their students can become involved.

The evening will begin with an overview of G/T Education Program offerings at the elementary, middle, and high school levels. These overviews will be presented by both G/T staff and Howard County students.

Following the general session, parents and community members will have an opportunity to meet by school level for a question and answer session.

Full Schedule:

7:00 – 8:00, G/T Education Program Overview Presentation – Auditorium

8:05 – 8:30, Question and Answer Sessions:

- **Elementary G/T Program Offerings: Auditorium**

- **Middle G/T Program Offerings: Classroom F124**
- **High School G/T and AP Courses: Classroom F126**

For more information, please email hcpssgtac@gmail.com or alyson_tommins@hcpss.org or call 410-313-6800.

Programa del Condado de Howard - G/T Academia de Padres.

Miércoles, 11 de octubre, 7 - 8:30 p.m. - Escuela Secundaria de Howard, 8700 Old Annapolis Road, Ellicott City, 21043

Se invita a las familias de HCPSS interesadas en el Programa de Dotados y Talentosos (G / T) para que conozcan las ofertas de nivel avanzado disponibles a través del programa de educación G / T y cómo sus estudiantes pueden participar.

La tarde comenzará con una visión general de las ofertas del Programa de Educación G / T en los niveles de escuela primaria, media y secundaria. Estas reseñas serán presentadas tanto por el personal de G / T como por los estudiantes del Condado de Howard.

Después de la sesión general, los padres y miembros de la comunidad tendrán la oportunidad de reunirse en la escuela para una sesión de preguntas y respuestas.

Agenda completa:

7:00 - 8:00, Presentación del Programa de Educación G / T - Auditorio

8:05 - 8:30, Sesiones de preguntas y respuestas:

Programa en primaria G / T: Auditorio

Programa en escuela intermedia G / T: Clase F124

Cursos de G / T y AP de la Escuela Secundaria: Aula F126

Para obtener más información, envíe un correo electrónico a hcpssgtac@gmail.com o alyson_tommins@hcpss.org o llame al 410-313-6800.

International Parent Leadership Program

The [International Parent Leadership Program](#) prepares international parents to step into leadership roles in schools and communities as advocates on behalf of the system's international students. Interested parents must submit a [completed application form](#) by October 4.

Programa Internacional de Liderazgo para Padres

[El Programa Internacional de Liderazgo para Padres](#) prepara a los padres internacionales para asumir roles de liderazgo en escuelas y comunidades como defensores en nombre de los estudiantes internacionales del sistema. Los padres interesados deben presentar un formulario de solicitud completado antes del 4 de octubre.

Fall and Winter Clothing Give Away!
Free clothing for all ages, Infant to Adult. Saturday October 28, 2017 9:00-10:30
North Laurel Community Center
9411 Whiskey Bottom Road Laurel, MD 20723
Contact: 410-313-0220 or email mscinfo@howardcountymd.gov/msc

Ropa gratis de otoño e invierno !
Ropa gratis para todas las edades, infantes a adultos. Sábado 28 de octubre de
2017 9: 00-10: 30 am
Centro Comunitario de North Laurel
9411 Whisky Bottom Road Laurel, MD 20723
Contacto: 410-313-0220 o por correo electrónico a
mscinfo@howardcountymd.gov/msc

The Council of Elders Community Academy: Navigating HCPSS~Saturday, October 7
9–11:15 a.m., [Oakland Mills Middle School](#). Come [discover](#) the numerous
web-based and staff resources available through HCPSS to support families, as
well as effective strategies to maintain communication between home and school.
[Registration](#) required.

El Consejo de la Academia de la Comunidad de Ancianos: [Navegando HCPSS](#) ~ El
sábado, 7 de octubre 9-11: 15 a.m., en [Oakland Mills Middle School](#). Venga a descubrir
los numerosos recursos basados en la web y el personal disponible a través de HCPSS
para apoyar a las familias, así como estrategias eficaces para mantener la
comunicación entre el hogar y la escuela. Se requiere registro.

From the TSES PTA!

The TSES PTA invites you to a Square 1 Art event on Friday October 6, 2017 from
6:00-7:30 PM at TSES. Square 1 Art is a great way for children to create art themed
gifts and keepsakes. Anyone can complete a Square 1 Art project (without attending the
TSES event) and have it delivered in time for the winter holiday season as long as it is
submitted by October 9. Please see the flyer in today's Friday Folder to learn more
about this event! To learn more about Square 1 art, visit <https://www.square1art.com/>.

Del PTA de TSES

El PTS de TSES lo invita a un evento de arte Square 1 el viernes 6 de octubre de 2017
de 6: 00-7: 30 PM en TSES. Arte Square 1, es una gran manera para que los niños
creen regalos y los recuerdos temáticos del arte. Cualquier persona puede completar
un proyecto de Arte Square 1 (sin asistir al evento TSES) y entregarlo a tiempo para las
vacaciones de invierno, siempre y cuando sea presentado antes del 9 de octubre. Por

favor vea el folleto en la Carpeta de hoy para saber más sobre este evento ! Para obtener más información sobre el arte Square 1, visite <https://www.square1art.com/>.

Celebrations!

Please help us to celebrate our Super Singers! Each week, Mrs. Knysak and Ms. Marcotte select a child from their classes who is a SOARing Eagle (Self-Control; Organized; Accountable; Respectful). The Super Singers for the week of September 18 are: Peyton L., Jaylen W., Jocelyn W., Gwendolyn J., Elizabeth W., Jesse S., Jaxon P., Leslie R., Isabelle M., Nolan G.

Celebraciones

Por favor ayudenos a felicitar a nuestros cantantes. Cada semana, la Sra. Knysak y la Srta. Marcotte, seleccionan a un estudiante entre sus clases que vuela alto como un águila (Auto control, Organizado, preparado y respetuoso). Los super cantantes para la semana del 18 de septiembre son: Peyton L., Jaylen W., Jocelyn W., Gwendolyn J., Elizabeth W., Jesse S., Jaxon P., Leslie R., Isabelle M., Nolan G.